



FARADIE®



ДРАБИНИ 2019

ІНСТРУКЦІЯ

ВИКОРИСТАННЯ ТА

СТАНДАРТИ

БЕЗПЕКИ

ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ.....	3
2. ПРИЧИНИ АВАРІЙ.....	3
3. ОЗНАЧЕННЯ.....	4
3.1. Ідентифікація продукту.....	4
3.2. Ідентифікаційна етикетка продукту.....	4
3.3. Визначення типу драбини.....	4
3.4. Загальні умови поставки.....	4
3.5. Маркування безпеки.....	5
3.5.1. Загальна інформація.....	5
3.5.2. Застосовані вимоги до маркування безпеки у цьому посібнику та у вигляді наклейок на драбинах.....	6
3.5.3. Відхилення типу А в окремих країнах.....	19
4. ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА.....	21
4.1. Загальні правила.....	21
4.2. Перед використанням.....	21
4.3. Ремонт і технічне обслуговування.....	21
4.4. Зберігання.....	21
4.5. Інспекції – предмети, які підлягають перевірці.....	22
5. ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ.....	23
5.1. 150.1.....	23
5.2. SAS.....	24
5.3. SELLA.....	25
5.4. 150.2.....	26
5.5. 150.3.....	28
5.6. AK.....	30
5.7. SUPER TELES.....	32
5.8. PLS.....	35
5.9. PL.....	36
5.10. DOMUS і LADY.....	37
5.11. SMT.....	38
5.12. SM.....	39
5.13. MF.T, MFT.7, SMFT, SMLT.....	40
5.14. SVS, SVS0 і SVS2.....	42
5.15. ND і ND-NDL.....	43
5.16. SGA.....	44
5.17. SGP.....	44
5.18. CM50.....	45
5.19. CM60.....	46
5.20. MFTS.....	47
6. ДОДАТОК: НАВЧАННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ.....	48
7. ДОДАТОК: КАРТА ІНТЕРВЕНЦІЙ І РЕМОНТУ.....	49
8. ГАРАНТІЯ.....	50

1. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗОНА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей посібник користувача розроблено на основі стандарту EN 131-3: 2018, який описує безпечне використання драбин, що підпадає під норму EN 131-1 і відповідає вимогам EN 131-1, EN 131-2, а також у корпусі одночлених (одноповерхових) і багажу (багатоповерхових) драбин, EN 131-4, для телескопічних драбин EN 131-6 і для мобільних драбин EN 131-7 і 14183.

2. ПРИЧИНИ ВИПАДКІВ

Наступний неповний перелік показує ризики та приклади їх причин, описує поширені причини нещасних випадків при використанні драбин і є основою, на якій розроблено інформацію в цьому стандарті:

а) Втрата стійкості:

- 1)неправильний вибір драбини (наприклад, занадто коротка, невідповідна для завдання);
- 2)неправильне розташування драбини (наприклад, неправильний кут драбин або не повністю відкрита стояча драбина);
- 3)ковзання вниз (наприклад, низ похилих драбин віддаляється від стіни);
- 4)бічні та верхні полози нахиленої драбини (наприклад, надмірна або недостатня верхня контактна поверхня);
- 5)падіння набік;
- 6)стан драбини (наприклад, відсутність протиковзких ніжок у нахилених сходах);
- 7)спускатися з незакріпленої драбини на висоті;
- 8)ґрунтові умови [умови основи] (наприклад, нестабільний м'який ґрунт, похилий ґрунт, слизькі поверхні або забруднені тверді поверхні);
- 9)несприятливі погодні умови (наприклад, вітер);
- 10)зіткнення зі сходами (напр.транспортний засіб або двері);

б) Сервіс:

- 1)перенесення драбини на робоче місце;
- 2)розкладання і складання драбини;
- 3) перенесення речей по драбині;

в) Посковзання, спотикання та падіння користувача:

- 1)невідповідне взуття;
- 2)забруднені щаблі або сходинки;
- 3)небезпечні дії користувача (наприклад, підйом на дві сходинки одночасно, ковзання по балках);
- 4)ґрунтові умови (наприклад, нестабільний м'який ґрунт, похилий ґрунт, слизькі поверхні або забруднені тверді поверхні);

д) Пошкодження конструкції драбин:

- 1) стан драбин (наприклад, пошкоджені балки, знос, фотодеградація пластикових деталей);
- 2) перевантаження драбин;
- 3) використання невідповідно до призначення;

е) Електричні небезпеки:

- 1)неправильний підбір типу драбин для електромонтажних робіт;
- 2)неминуча робота під напругою (наприклад, пошук несправностей);
- 3)розміщення драбин занадто близько до електроприладів (наприклад, повітряних ліній електропередачі);
- 4)пошкодження електрообладнання драбин (наприклад, захисних кожухів або захисної ізоляції).

3. ПОЗНАЧЕННЯ

3.1 ІДЕНТИФІКАЦІЯ ПРОДУКТУ

Уважно прочитайте всю інформацію на наклейках на драбині, звертаючи особливу увагу на допустиме навантаження та максимальну робочу висоту. Прочитайте посібник користувача продукту, який ви придбали. Виробник виробляє свою продукцію та готує документацію та інструкції за допомогою використання та обслуговування відповідно до наступних стандартів та правил: EN131-3:

3.2 ЕТИКЕТКА ІДЕНТИФІКАЦІЇ ПРОДУКТУ



3.3 ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТИПУ ДРАВИНИ

Звертаючись до виробника або сервісу, підготуйте номер партії та код артикула на драбині.

3.4 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ПОСТАВКИ

Кожна поставка має бути перевіреною замовником із точки зору та якості в звичайній справі. Будь-які коментарі, такі як вищезгадані, повинні бути розміщені в транспортних документах (звіті про пошкодження) у присутності перевізника під час доставки. Акт про пошкодження є підставою для прийняття претензії щодо пошкодження якості або кількісної нестачі на транспорті.

Пакет повинен містити:

- 1) Драбина
- 2) Стабілізуюча основа або інші аксесуари (залежно від придбаної моделі)
- 3) Сумка з аксесуарами (в залежності від придбаної моделі)
- 4) Інструкція із застосування та декларації.

Ознайомившись із загальними правилами, користувач перед використанням драбини повинен визначити придбану модель і слідувати інструкції.

Технічний офіс Faraone у вашому розпорядженні надати будь-які відповіді та поради: тел. +48 91 579 03 90, електронна пошта: info@faraone.pl.

ОЗНАЧЕННЯ

3.5 ПОЗНАЧЕННЯ БЕЗПЕКИ

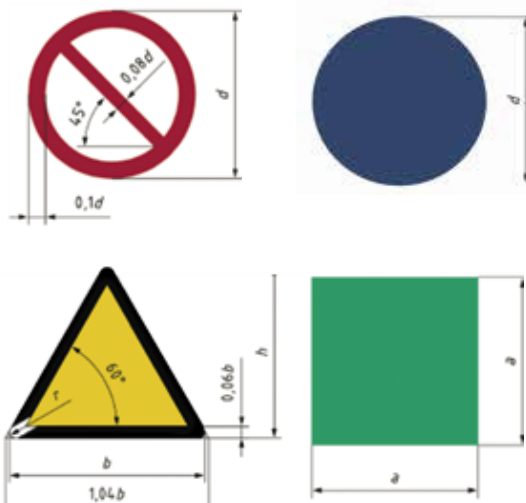
3.5.1 ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Основні знаки безпеки кріпляться до всіх драбин і частин сходів, які можна використовувати окремо як чітко видимий символ.

Нанесений знак, що вказує найвищу сходинку / сходинку, на яку можна встати:

- на балці сходів, що примикає до останньої / дозволеної сходинки або на неї; або
- на першій/забороненій сходинці/кроці; або
- на етикетці з маркуванням безпеки.

Основні знаки безпеки ілюструють наведені нижче малюнки:



Символи додаткової інформації про безпеку на наших продуктах або в посібнику користувача інструктують користувача драбини про те, що необхідно та не дозволяється безпечно користуватися драбиною, щоб уникнути нещасних випадків, таких як падіння з драбини. «Необхідно» позначається зеленим маркером, а «Не дозволено» - червоним X.

Порівняно з основними знаками безпеки, додаткові символи безпеки можуть містити цифри, літери та більш конкретні (більш точні) символи.



необхідні дії>>

<<недозволені

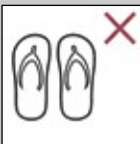
3.5.2 ВИМОГИ ЩОДО МАРКУВАННЯ БЕЗПЕКИ, ВИКОРИСТАНІ У ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ, ТА НАКЛЕЙКАХ.

ГРУПА 1 - Основні вимоги щодо позначення безпеки та користування для всіх драбин.

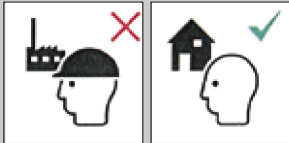
У таблиці вказані мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та відповідні символи для всіх драбин.

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Попередження, падіння з драбини. Цей попереджувальний знак ставиться першим на драбині.	
2	Прочитайте посібник / брошуру	
3	Огляньте драбину після доставки. Перед кожним використанням візуально перевіряйте, чи драбина не пошкоджена та безпечна у використанні. Не використовуйте пошкоджену драбину.	
4	Максимальне загальне навантаження.	

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
5	Не ставте драбину на нерівну поверхню.	
6	Не нахилятися.	
7	Не розкладайте драбину на забрудненій основі.	
8	Максимальна кількість користувачів.	
9	Не виходити та не сходити по драбині по іншому, як лицем.	

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
10	Під час сходження та піднімання слід триматися за драбину. Під час роботи на драбині слід триматися за неї рукою або застосовувати додаткові заходи обережності.	
11	Не допускається робота, що обтяжує боки драбини, наприклад, буріння в міцних матеріалах.	
12	Не носіть важке або нерухоме обладнання під час експлуатації драбини.	
13	Не дозволяється носити невідповідне взуття під час підйому по драбині.	
14	Не користуватися драбиною у разі недостатньої фізичної справності користувача. Використання драбини може бути небезпечним при певних станах, прийомі ліків, алкоголю та наркотиків.	

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
15	Не залишайтеся на драбині тривалий час без регулярних перерв (вдома є фактором ризику).	_____
16	Уникайте пошкодження драбини під час транспортування та зберігання.	_____
17	Переконайтеся, що драбина підходить для виконання завдання.	_____
18	Не використовуйте драбину, якщо вона забруднена, наприклад, мокрою фарбою, брудом, маслом, снігом.	_____
19	Не використовуйте драбину на вулиці за несприятливих погодних умов, наприклад, при сильному вітрі.	_____
20	Перед професійним використанням необхідно провести оцінку ризику відповідно до правил країни використання.	_____
21	Під час встановлення драбини необхідно врахувати, ризик зіткнення з драбинами, наприклад, пішохідний рух, транспортні засоби або двері. По можливості закріпіть двері та вікна на робочому місці (крім аварійних виходів).	_____
22	Попередження, небезпека електричного струму. Визначте будь-які небезпеки електричного струму на робочому місці, наприклад повітряні лінії або інше відкрите електричне обладнання, не використовуйте драбини в зоні небезпеки електричного струму.	

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
23	Під час неминучих робіт з електричною напругою використовуйте драбини, які не є електропровідними.	_____
24	Не використовуйте драбину як міст.	
25	Не змінюйте конструкцію драбини.	_____
26	Не рухайте драбину під час використання.	_____
27	При використанні на вулиці зверніть увагу на вітер.	_____
28	Якщо драбина постачається з поперечними стабілізаторами, користувач повинен закріпити їх перед першим використанням відповідно до інформації на драбині та в інструкції з експлуатації.	
29	Побутова драбина.	
30	Драбина для професійного використання.	

ГРУПА 2 - Додаткові вимоги щодо використання та маркування безпеки для приставних драбин.

У таблиці вказані мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та відповідні символи на приставних драбин..

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Приставні драбини зі шаблями повинні бути встановлені під потрібним кутом.	
2	Приставні драбини зі сходинками слід використовувати так, щоб сходинки були горизонтальними.	
3	Драбини, які використовуються для підйому на більш високий рівень, повинні бути розміщені принаймні на 1 метр над місцем призначення та закріплені, якщо це необхідно.	
4	Використовуйте драбину у зазначеному напрямку, якщо це не є необхідним через конструкцію драбини.	
5	Не притуляйте драбину до нестійких поверхонь.	

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
6	Сходи не можна переміщати зверху.	_____
7	Не стійте на трьох верхніх сходинках/щаблях приставних драбин. Для телескопічних драбин не використовуйте останній метр драбини (див. групу 7 на стр. 16).	

ГРУПА 3 - Додаткові вимоги щодо безпеки та використання маркування для окремо стоячих драбин.

У таблиці вказані мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та відповідні символи на окремо стоячих драбинах.

№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Не переступайте боком з окремо стоячої драбини на іншу	
2	Повністю розгорніть драбину перед використанням.	
3	Використовуйте драбину з активними утримувальними пристроями.	

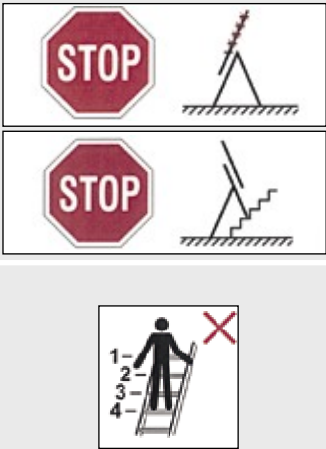
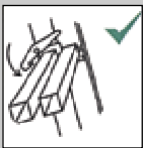
№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
4	Окремо стоячі драбини не можна використовувати як приставні, якщо вони не призначені для цього.	
5	Не стійте на двох верхніх сходах / щаблях окремо стоячих драбин без майданчика та бампера для рук / колін.	
6	Будь-яка горизонтальна поверхня на окремо стоячих драбинах, яка виглядає як майданчик, але не призначена для стояння на ній (наприклад, пластиковий робочий піддон), повинна бути чітко позначена (якщо це необхідно для конструкції драбини).	

ГРУПА 4 - Додаткові вимоги щодо безпеки та маркування комбінованих драбин.

У таблиці, крім групи 1 на сторінці 6, групи 2 на сторінці 11 та / або групи 3 на сторінці 12, вказуються мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та застосовні символи на комбінованих драбинах:

а) Якщо комбінована драбина призначена для використання як приставна драбина, маркування безпеки та інструкції з використанням відповідності вимогам групи 2 для приставних драбин на сторінці 11.

б) Якщо комбінована драбина призначена для використання як окремого стояка, маркування безпеки та інструкції з використанням вимог групи 3 для окремо стоячих драбин на сторінці 12.

№	ПОЗИЦІЯ/ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Не піднімайтеся вище щаблів або сходинок, рекомендованих виробником для комбінованих драбин, які використовуються як окремо стоячі драбини, з висувними драбинами у верхній частині (див. Малюнок 3) або в положенні на сходах (див. Малюнок 4). Завжди в межах мінімальних вимог необхідна інформація: не піднімайтеся вище чотирьох верхніх сходинок/ступенів. Якщо на сходині передбачено маркування безпеки, мінімальна висота цих символів повинна бути 15 мм, а мінімальна ширина — 30 мм. Крім того, на драбині можуть бути вказані сходи або щаблі, не призначені для використання.	
2	Блокувальні пристрої повинні бути перевірені та повністю активовані перед використанням, якщо вони не обслуговуються автоматично.	 Символ показує конкретний проект, який може відрізнятися від реального виробу. Виробник може використати інший символ, що показує конкретний проект продукту

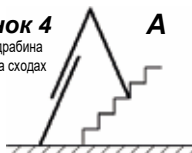
Малюнок 3

Комбінована драбина в окремому положенні з висувною драбиною у верхній частині



Малюнок 4

Комбінована драбина в положенні на сходах



ГРУПА 5 - Додаткові вимоги щодо безпеки та маркування використання розсувних драбин.

У таблиці, окрім вимог групи 1 на сторінці 6 і групи 2 на сторінці 11, вказані мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та застосовні символи на розсувних драбинах.

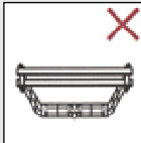
№	ПОЗИЦІЯ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Блокувальні пристрої необхідно перевіряти і вони повинні бути повністю активованими перед використанням, якщо не обслуговуються автоматично.	
2	Вільний кінець мотузки прив'язують до драбини (тільки в разі необхідності у зв'язку із конструкцією)	_____

ГРУПА 6 - Додаткові вимоги щодо маркування безпеки і використання для одночлених (одноповерхових) і багаточлених (багатоповерхових) драбин.

У таблиці, окрім групи 1 на сторінці 6 і групи 2 на сторінці 11, групи 3 на сторінці 12 і групи 5 на сторінці 15, вказуються мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та застосовні символи на одночлених і багаточлених драбинах.

- Якщо одноз'єднані або багатоланкові драбини призначені для використання як сходи, маркування безпеки та інструкції з використання повинні відповідати вимогам групи 2 для сходів на сторінці 11.
- Якщо односуставні або багат шарові драбини призначені для використання як окремо стоячі сходи, маркування безпеки та інструкції з використання повинні відповідати вимогам групи 3 для окремо стоячих драбин на сторінці 12.

№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Односуставні або багат шарові драбини, що лежать на землі і не використовуються, слід розгорнути / скласти.	_____
2	Якщо в якості платформи використовується драбина, слід використовувати тільки поверхні, рекомендовані виробником. Ці поверхні перед використанням необхідно захистити (тільки в разі необхідності через конструкцію драбини).	

№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
3	Заборонені позиції: положення М, положення догори дном (тільки якщо необхідно для конструкції драбини).	
4	Макс. навантаження платформи в заявленому виробником положенні риштування (від 120 кг до 150 кг) (тільки за необхідності через конструкцію драбини).	
5	Переконайтеся, що петлі зафіксовані.	 Символ показує конкретний дизайн, який може відрізнятися від фактичного продукту. Виробник може використовувати інший символ для відображення конкретного дизайну продукту.

ГРУПА 7 - Додаткові вимоги до маркування безпеки та використання телескопічних драбин.

Таблиця, крім групи з групи 1 на с. 6, групи 2 зі с. 11 та/або група 3 зі стор. 12 вказуються мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції із застосування та обов'язкові символи на телескопічних драбинах.

- Якщо телескопічна драбина призначена для використання як приставна драбина, маркування безпеки та інструкції з використання повинні відповідати вимогам групи 2 для приставних драбин на стор. 11.
- Якщо телескопічна драбина призначена для використання як така що окремо стоїть, маркування безпеки та інструкції з використання повинні відповідати вимогам групи 3 для окремо стоячих драбин на сторінці 12.

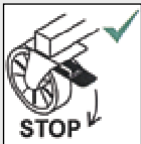
№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Перед використанням перевірте та активуйте всі блокувальні механізми на всіх подовжених сходах / щаблях.	

№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
2	Інструкція з експлуатації запірних механізмів, включаючи вказівку заблокованого або розблокованого положення.	_____
3	Тримайте руки/пальці подалі від зони щабля (зони зсуву), коли переміщуєте драбину в робоче положення.	
4	Не ставайте на останній метр телескопічної драбини.	

ГРУПА 8 - Додаткові вимоги щодо безпеки та використання маркування для драбин з майданчиком.

Таблиця, крім вимог групи 1 на с. 6 вказані мінімальні вимоги до маркування безпеки, інструкції з використання та застосовуваних умовних позначень на пересувних драбинах з майданчиком.

№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
1	Не переходити з рухомої драбини з приземленням боком на іншу поверхню.	
2	Перед використанням драбину необхідно повністю відкрити (розкладні пересувні драбини з майданчиком).	
3	Драбину можна використовувати лише за наявності активних утримуючих механізмів (наскільки це необхідно для конструкції драбини).	

№	ПУНКТ / ТЕКСТ	СИМВОЛ
4	Будь-яка горизонтальна поверхня на мобільній драбині зі сходинкою, яка схожа на сходинку, але не призначена для стояння на ній (напр. пластиковий робочий лоток) повинен бути чітко позначений (при необхідності через конструкцію драбини).	
5	Використовуйте тільки зі стабілізатором (якщо драбина ним обладнана).	 Символ показує конкретний дизайн, який може відрізнятися від фактичного продукту. Виробник може використовувати інший символ для відображення конкретного дизайну продукту.
6	Використовуйте тільки з баластом (якщо драбина ним обладнана).	 Символ показує конкретний дизайн, який може відрізнятися від фактичного продукту. Виробник може використовувати інший символ для відображення конкретного дизайну продукту.
7	Використовуйте тільки з активованими гальмами (якщо драбина ними обладнана).	
8	Не використовуйте драбину на вулиці, якщо вона не призначена для такого використання.	

3.5.3 ВІДХИЛЕННЯ ТИПУ А ДЛЯ ОКРЕМИХ КРАЇН

Відхилення типу А: національне відхилення через правила, зміна яких наразі не входить до компетенції члена CEN / CENELEC.

Цей європейський стандарт не підпадає під дію жодної директиви ЄС.

У відповідних країнах CEN / CENELEC відхилення А є дійсними замість положень європейського стандарту, поки вони не будуть видалені.

№	КРАЇНА	НАЦІОНАЛЬНІ ПРАВИЛА
1	ШВЕЦІЯ	AFS 2004: 3 Arbetsmiljöverkets föreskrifter om stegar och arbetsböckar samt allmänna råd om tillämpningen av föreskrifterna. (Положення та загальні рекомендації Шведської інспекції праці щодо драбин і козлів).
	Група 4 (рядок 1), рисунок 3 і рисунок 4 б) суперечать ст. 14 положень.	Ці параметри не повинні залишатися поза межами шведської інструкції з експлуатації, а на сходах не повинно бути жодної вказівки, яка знаходиться на висувній частині драбини.
2	НІДЕРЛАНДИ	Постанова Нідерландів про переносне підйомне спорядження (Закон про товари). (Besluit draagbaar klimmaterieel). Подальше регулювання – вимоги до підйомного спорядження (Regeling nadere eisen draagbaar klimmaterieel).
	Група 3, №5. Позиція 5 вказує на те, що ви не повинні стояти на двох верхніх сходах / щаблях окремо стоячої драбини без платформи та запобіжника на висоті.	Законодавство Нідерландів (Besluit draagbaar klimmaterieel, bijlage, C3) забороняє підійматися на переносні підйомні пристрої без платформи вище четвертої сходишки зверху. Крім цього розпорядження, додаткові вимоги ст. 3 передбачають, що всі переносні підйомні пристрої з платформами повинні мати захисні планки не менше 60 см, вимірявши між майданчиком і планкою. Коли така планка для рук/колін розкладена і знаходиться в положенні використання, можна піднятися на максимальний рівень драбини.
	Група 4, текст і символи говорять про те, що на висувну частину драбини можна підніматися.	Нідерландські правила (Besluit draagbaar klimmaterieel, bijlage, B9) забороняють доступ до розширених третіх частин комбінованої драбини над коліном.

№	КРАЇНА	НАЦІОНАЛЬНІ ПРАВИЛА
3	ФРАНЦІЯ	Decret n°96-333 du 10 avril 1996 relatif à la sécurité des consommateurs en ce qui concerne les échelles portables, escabeaux et marchepieds (Dekret nr 96-333 z dnia 10 kwietnia 1996 r. про безпеку споживачів щодо пересувних драбин, відкидних драбин і сходів, маркування драбин).
	Група 1, Група 2, Група 3	Додано означення «conforme aux exigences de sécurité du décret 96-333» у кожній таблиці.
	с. 6	Додавання піктограм щодо небезпеки електричного струму, умов технічного обслуговування, заборони використання продукту як воріт, орієнтації.

4. ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

4.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА

Кожна драбина постачається з основною інструкцією мовою країни, в якій драбина продається. Інструкція містить схеми та креслення. Інструкція також доступна на веб-сайті виробника: www.faraone.com

4.2 ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням усіх типів драбин необхідно ознайомитися з вимогами безпеки та використовувати маркування для всіх драбин:

- ГРУПА 1 -Основні вимоги щодо безпеки та маркування використання для всіх драбин. Прочитайте с. 6-10.
- ГРУПА 2 -Додаткові вимоги щодо безпеки та використання маркування для приставних драбин. Прочитайте с. 11-12.
- ГРУПА 3 -Додаткові вимоги до маркування безпеки та використання окремо стоячих драбин. Прочитайте с. 12-13.
- ГРУПА 4 -Додаткові вимоги щодо безпеки та маркування комбінованих драбин. Прочитайте с. 14.
- ГРУПА 5 -Додаткові вимоги щодо безпеки та використання маркування для розсувних драбин. Прочитайте с. 15.
- ГРУПА 6 -Додаткові вимоги до маркування безпеки та використання для одноколінних і багатоколінних драбин. Прочитайте с. 15-16.
- ГРУПА 7 -Додаткові вимоги до маркування безпеки та використання телескопічних драбин. Прочитайте с. 16-17.
- ГРУПА 8 -Додаткові вимоги щодо безпеки та використання маркування для пересувних драбин з майданчиком. Прочитайте с. 17-18.

4.3 РЕМОНТ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ремонт і технічне обслуговування може виконуватися тільки кваліфікованим персоналом відповідно до інструкцій виробника. У разі необхідності зв'яжіться з нашим **сервісним центром FARAONE за номером +48 91 579 03 90**
- info@faraone.pl

ПРИМІТКА: КВАЛІФІКОВАНА ОСОБА — ОСОБА, ЯКА МАЄ НАВИЧКИ ВИКОНАННЯ РЕМОНТІВ АБО ОБСЛУГОВУВАННЯ, НАПР. НАБУТІ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ У ВИРОБНИКА.

4.4 ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте драбини відповідно до інструкцій виробника.

Термопластикові, термореактивні та армовані пластикові драбини слід берегти від прямих сонячних променів.

Дерев'яні драбини слід зберігати в сухому місці та не покривати непрозорими й паронепроникними фарбами.

При зберіганні драбини (такої що не використовується) враховуйте наступне:

- Чи зберігається драбина якомога далі від місць, де її стан може швидко погіршитися (напр. волога, надмірне нагрівання або вплив атмосферних факторів)?
- Чи зберігається драбина в такому положенні, в якій вона не вигнеться (напр. підвішена на гаках, на відповідних опорах або розміщена на рівній поверхні)?

- Чи зберігається драбина в місці, де її не можуть пошкодити транспортні засоби, важкі предмети чи сміття?
- Чи зберігається драбина в місці, де вона не створює небезпеки перечеплення і не становить перешкоди?
- Чи надійно зберігається драбина в місці, де її неможливо легко використовувати у злочинних цілях?
- Якщо драбина закріплена (напр. на риштуваннях), чи захищена вона від несанкціонованого використання (напр. дітьми)?

4.5 ІНСПЕКЦІЇ - ЕЛЕМЕНТИ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ОГЛЯДУ

ДРАБИНУ ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ПЕРЕВІРЯТИ. ТАКОЖ ЗАБЕЗПЕЧУЙТЕ ПЕРІОДИЧНІ ПЕРЕВІРКИ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА, НЕ МЕНШЕ РАЗУ НА РІК.

Під час стандартних перевірок слід:

- перевірити, щоб балки / ніжки (стовби) не були зігнуті, скручені, мали вм'ятини, тріщини, корозії або гниль;
- переконайтеся, що балки / ніжки навколо точок кріплення інших компонентів у хорошому стані;
- перевірте, щоб кріпильні елементи (зазвичай заклепки, гвинти або болти) не були ослаблені, корозійні та відсутні;
- перевірте, чи є всі сходинки / шаблі, чи вони не ослаблені, надмірно зношені, корозійні або пошкоджені;
- перевірте, щоб петлі між передньою і задньою частиною не були пошкоджені, не ослаблені та не піддані корозії;
- переконайтеся, що блокування залишається в горизонтальній позиції, задні рейки та кутник не відсутні, не зігнуті, провисли, не піддаються корозії та не пошкоджені;
- перевірте, щоб гачки для ступенів були на місці, не пошкоджені, не ослаблені та не піддані корозії та чи вони належним чином закріплені на шаблях;
- перевірте, щоб напрямні були на місці, не були пошкоджені, не ослаблені та не піддані корозії та правильно прикріплені до балки;
- перевірте, чи не відсутні накладки на ніжках / торцях балки, чи вони не ослаблені, надмірно зношені, корозійні або пошкоджені;
- переконайтеся, що вся драбина не забруднена (напр. бруд, болото, фарба, масло або жир);
- переконайтеся, що фіксатори (якщо вони встановлені) не пошкоджені, не піддані корозії та працюють належним чином;
- переконайтеся, що платформа (якщо є) не має відсутніх частин або кріпильних елементів, а також не пошкоджена чи не піддана корозії.

Якщо будь-що з перерахованого вище не можна перевірити належним чином, НЕ користуйтеся драбиною.

У разі спеціальних типів драбин необхідно враховувати положення, зазначені виробником.

5. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

5.1 150.1



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також приставних драбин» на сторінках 6-12 і «Відхилення типу А, характерні для деяких країн» на сторінках 19-20.

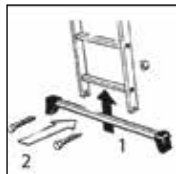


ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

1. Розмістіть драбину для використання на рівній і стійкій поверхні.
2. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.

ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ: СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА

1. Вставте стабілізаційну балку в спеціальні вирізи в найширшому елементі драбини.
2. Зафіксуйте стабілізатор 2 болтами і саморегульованими гайками.



СХОДИНКИ

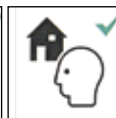
Драбини, обладнані сходами (GR80), слід розташовувати так, щоб сходи були горизонтальними.

150.1 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

S1350 / E	S1450 / E
S1400 / E	



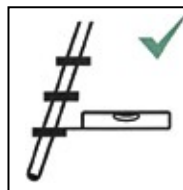
ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ



150.1 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

S1200 / E	* S1350 / E.7
S1250 / E	* S1400 / E.7
S1300 / E	* S1450 / E.7

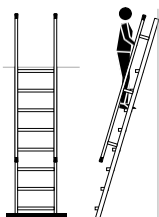
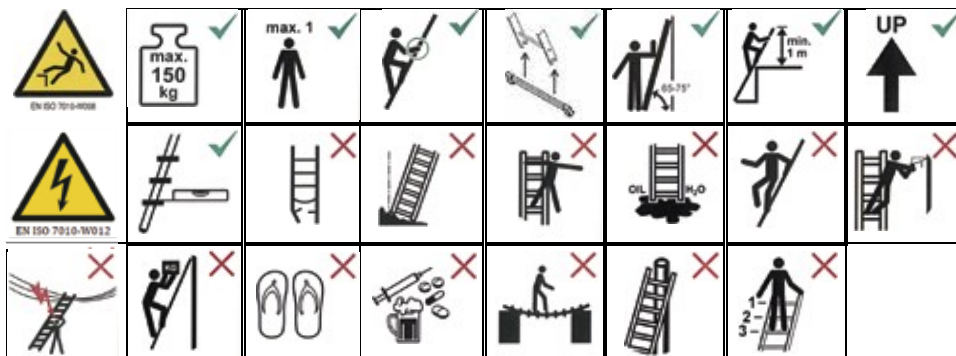
* Потрібен стабілізатор



5.2 SAS



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також приставних драбин» на сторінках 6-12 і «Відхилення типу А, характерні для деяких країн» на сторінках 19-20.



ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

1. Розмістіть драбину для використання на рівній і стійкій поверхні.
2. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.

ІНСТРУКЦІЯ ІНСТАЛЯЦІЇ ГАКІВ

1. Поставте драбину в робоче положення і вирівняйте її.
2. Розташуйте гачки та позначте положення отворів від ручки (гачок повинен бути вище другої робочої сходинки зверху).
3. Просвердлити лонжерон у відзначених місцях.
4. Встановіть гачки за допомогою гвинтів, що входять до комплекту.
5. Виконайте тестове прикріплення.
6. Перевірте стійкість драбин.

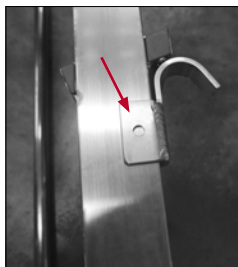
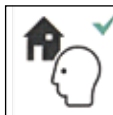
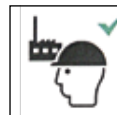
ДОСТУПНІ МОДЕЛІ SAS

300.SAS	* 300.SAS.7
325.SAS	* 325.SAS.7
350.SAS	* 350.SAS.7
375.SAS	* 375.SAS.7
400.SAS	* 400.SAS.7
450.SAS	* 450.SAS.7
475.SAS	* 475.SAS.7
500.SAS	* 500.SAS.7

* Потрібен стабілізатор



ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ



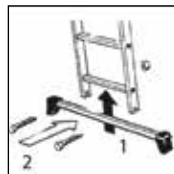
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

YOUR PARTNER
WYKONAWCA NA WYKONKOSI

Гарантія

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ : СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА відноситься до моделей з необхідним стабілізатором

1. Вставте стабілізаційну балку в спеціальні вирізи в найширшому елементі драбини.
2. Зафіксуйте стабілізатор 2 болтами і саморегульованими гайками.



5.3 SELLA



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також приставних драбин» на сторінках 6-12 і «Відхилення типу А, характерні для деяких країн» на сторінках 19-20.

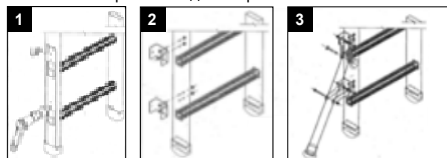


ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

1. Поставте драбину, призначену для використання, на рівній і стійкій поверхні стабілізатором вниз. Розкладіть стабілізатор (стосується моделей з необхідним стабілізатором).
2. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.

ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ: СТАБІЛІЗАТОР відноситься до моделей з необхідним стабілізатором

1. Використовуйте шаблон, як показано на рис. 1, і просвердліть отвори.
2. Встановіть елементи, як показано на рис. 2 і рис. 3.
3. Стабілізатор готовий до використання.



SELLA ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

S10 / E	* S10 / E.7
S14 / E	* S14 / E.7

* Потрібен стабілізатор



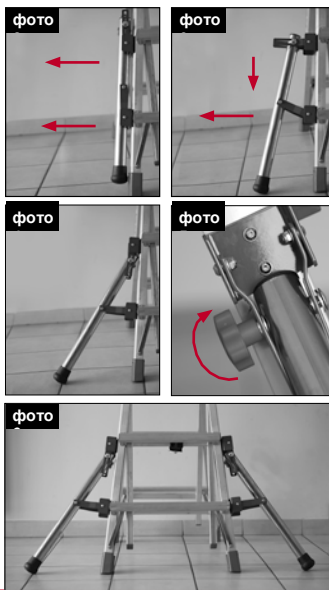
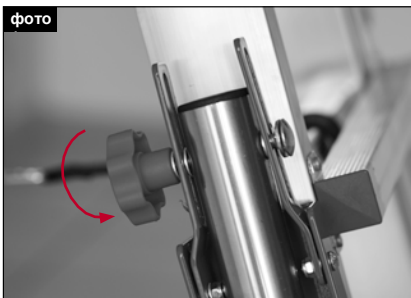
ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ



ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ СТАБІЛІЗАТОРА:

відноситься до моделей зі стабілізатором

1. Розблокуйте захист стабілізатора (фото 1).
2. Відтягніть ніжку стабілізатора від драбини (фото. 2 і фото. 3).
3. Переконайтеся, що стабілізатор повністю розкладений і лежить на землі (рис. 4).
4. Зафіксуйте ніжку стабілізатора від самостійного складання (рис. 5).
4. Стабілізатор розкладений правильно, драбина готова до використання. (фото 6).



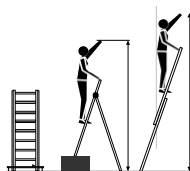
5.4 150.2



Перш ніж використовувати драбину, уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також розсувних, окремо стоячих, висувних сходів» на сторінках 6-13, 15 і «Відхилення типу А для окремих країн» на сторінках 19- 20.



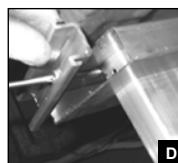
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ:

СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА

1. Зніміть одну з двох ніжок, що знаходиться на стабілізаційній балці відкрутивши гвинт (A).
2. Вставте стабілізаційну балку в виїмки на одній лінії з просвердленими отворами (B).
3. Прикрутіть ніжку раніше знятим гвинтом (C).
4. Встановіть дві алюмінієві планки до основи таким чином, щоб заблокувати стабілізаційну балку (D).

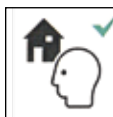


150.2 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

ST250 / 2N	ST350 / 2N
ST300 / 2N	ST400 / 2N

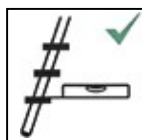


**ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ**



ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ ВИКОРИСТОВУВАННЯ ЯК ПРИСТАВНА ДРАБИНА

1. Витягніть найвужчий елемент до потрібної висоти.
2. Зачепити гачки за відповідну сходинку.
3. Підтримуйте драбину так, щоб вузький елемент був на вхідній стороні.
4. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.
5. Драбини, обладнані сходами (GR80), слід розташовувати так, щоб сходинки були горизонтальними – тільки якщо вони використовуються як приставна драбина.
6. Драбина готова до використання.



до пункту 5

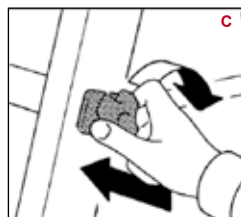
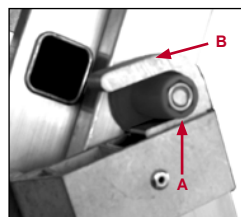


**ПРИМІТКА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ
ДРАБИНИ ВИЩЕ ВИСОТИ,
ВКАЗАНОЇ НА ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ
ЕТИКЕТЦІ.**

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ ВИКОРИСТОВУВАННЯ ЯК РОЗКЛАДНА ДРАБИНА

Поставте драбину на землю:

1. Переконайтеся, що пробка (A) міцно вставлена в отвори верхньої сходинки (B) з обох сторін.
2. Розставте драбину.
3. Обов'язково прикріпіть планку, щоб драбина не розкладалася занадто широко і не закривалася. Вставте червоні заглушки в бічні отвори в стрингерах на відповідній висоті (C). Закріпіть їх.
- 4) Драбина готова до використання.

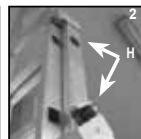
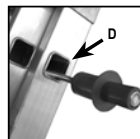




ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИН: ВИКОРИСТАННЯ ЯК РОЗКЛАДНА ДРАБИНА НА РІЗНИЦІ РІВНІВ

Щоб вирівняти рівень, можна вкоротити більш вузький елемент.

1. Поставте драбину на землю.
2. Витягніть найвужчий елемент драбини на потрібну висоту, що відповідає перепаду рівнів.
3. Відкрутіть пробку (D) і витягніть її зі щабля.
4. Вставте пробку (D) у отвір у відповідному щаблі (2) і знову затягніть. Подальша процедура як для універсальних 2-елементних драбин, що використовуються як для розставних сходів (з пункту 2).



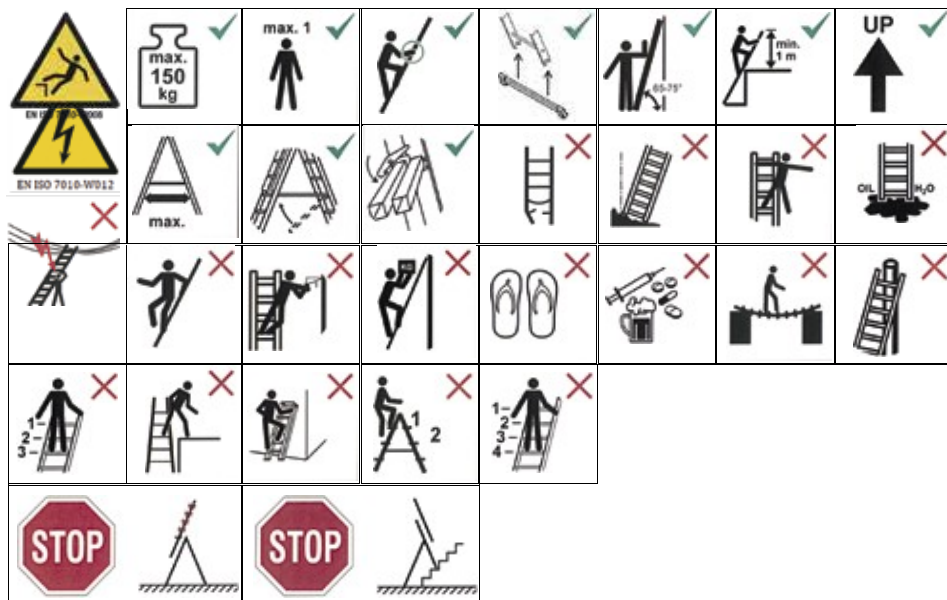
**ПРИМІТКА: НЕ ЗНИМАТИ
БЛОКУВАЛЬНІ ПРИСТРОЇ.**

5.5 150.3



EN ISO 7010-M002

Перш ніж використовувати драбину, уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, та драбин, окремо стоячих, комбінованих, висувних» на сторінках 6 - 15 і «Відхилення типу А для окремих країн» на сторінках 19-20.





ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА

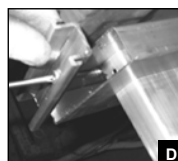
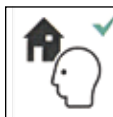
1. Зніміть одну з двох ніжок стабілізатора, що знаходяться на стабілізаційній балці відкрутивши гвинт (A).
2. Вставте стабілізаційну балку в виїмки на одній лінії з просвердленими отворами (B).
3. Прикрутіть ніжку раніше знятим гвинтом (C).
4. Встановіть дві алюмінієві планки до основи таким чином, щоб заблокувати стабілізаційну балку (D).

150.3 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

ST200 / 3N	ST350 / 3N
ST250 / 3N	ST400 / 3N
ST300 / 3N	ST450 / 3N



ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ



до пункту 5

ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ ДРАБИНИ:

ВИКОРИСТОВУВАННЯ ЯК ПРИСТАВНА ДРАБИНА

Поставте драбину на землю:

1. Витягніть найвужчий елемент до потрібної висоти.
2. Зачепити гачки за відповідну сходинку.
3. Підтримуйте драбину так, щоб вужчий елемент був на вхідній стороні.
4. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.
5. Драбини, обладнані сходами (GR80), слід розташовувати так, щоб сходинки були горизонтальними – тільки якщо вони використовуються як приставна драбина.
6. Драбина готова до використання.



РИЗИК ПАДІННЯ. НЕ ПІДІЙМАТИСЯ НА В ТРЕТІЙ ЕЛЕМЕНТ ЗА ВЕРХОМ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ЯК ОПОРУ ДЛЯ РУК.

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ:

ВИКОРИСТАННЯ ЯК РОЗКЛАДНА ДРАБИНА

Дійте так само, як і у випадку універсальної 2-елементної драбини, яка використовується як розкладна драбина (від п. 2 на сторінці 27).

1. Перед використанням закріпіть драбину таким чином, щоб запобігти ковзанню або нахилу.

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИН: ВИКОРИСТАННЯ ЯК РОЗКЛАДНА ДРАБИНА НА РІЗНИЦІ РІВНІВ

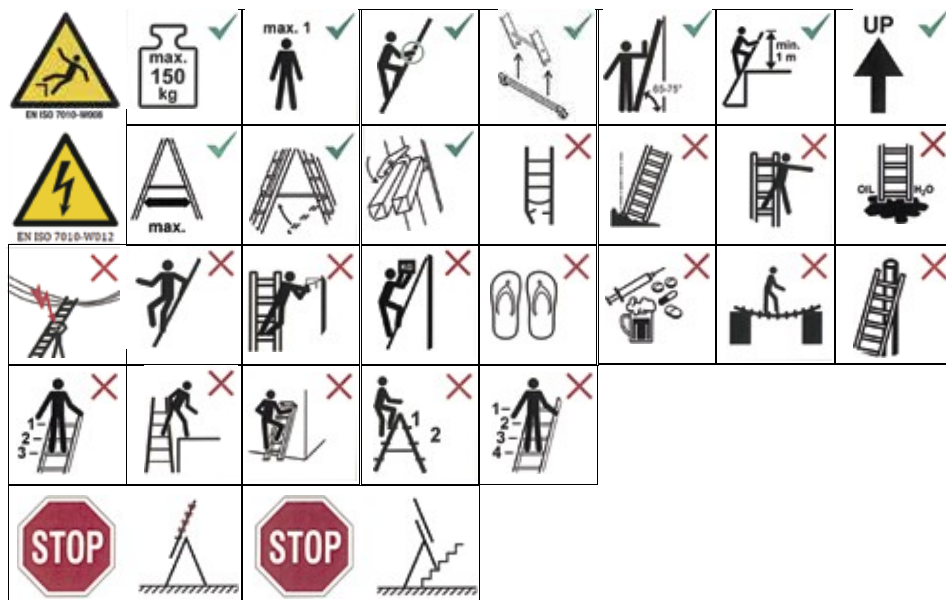
Дійте так само, як і у випадку універсальної 2-елементної драбини, яка використовується як розкладна драбина (від п. 2 на сторінці 28).



(драбина універсальна 150.2)



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги щодо безпеки та маркування для всіх драбин, а також приставних, окремо стоячих, комбінованих, висувних драбин» на сторінках 6 -15 та «Відхилення типу А для окремих країн» на сторінках 19 -20.



ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ : СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА

1. Вставте стабілізаційну балку в поглиблення найширшого елемента драбини.
2. Закріпіть стабілізаційну балку гвинтами й саморегульованими гайками.



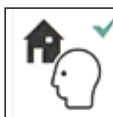
STOP РИЗИК ПАДІННЯ. НЕ ПІДЙМАТИСЯ НА ТРЕТІЙ ЕЛЕМЕНТ ЗА ВЕРХОМ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛІШЕ ЯК ОПОРУ ДЛЯ РУК.

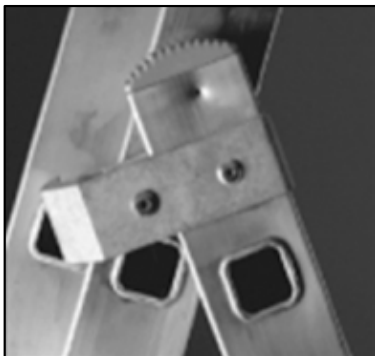
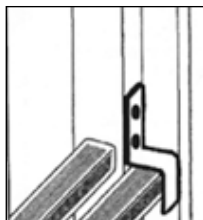
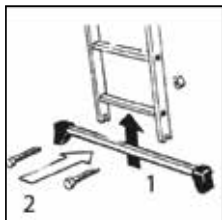
АК ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

AK225.3	AK300.3
AK250.3	AK336.3
AK280.3	



**ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ**





ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ ВИКОРИСТАННЯ ЯК ПРИСТАВНА ДРАБИНА

1. Перевірте стан ременя кріплення драбини.
2. Поставте драбину на землю.
3. Розтягніть третій елемент уздовж другого елемента на потрібну висоту.
4. Зачепити гачки за відповідну сходинку.
5. Продовжуйте, як і для 2-компонентних драбин (див. сторінки 27-28).

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИН: ВИКОРИСТАННЯ ЯК РОЗКЛАДНІ ДРАБИНИ

1. Розтягніть третій елемент уздовж другого елемента на потрібну висоту.
2. Зачепити гачки за відповідну сходинку.
3. Продовжуйте, як і для 2-компонентних драбин (див. сторінки 27-28).

УВАГА: НЕБЕЗПЕКА НЕСТАБІЛЬНОСТІ

НА ТРЕТІЙ, НАЙБІЛЬШИЙ ЕЛЕМЕНТ ЗА ВЕРХОМ НЕ ПІДЙІМАТИСЯ – ВІН ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПІДТРИМКИ ВАШИХ РУК.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДРАБИНИ ВИЩЕ ВИСОТИ, ВКАЗАНОЇ НА ІДЕНТИФІКАЦІЙНІЙ ЕТИКЕТЦІ.

5.7 ДРАБИНА SUPER TELES



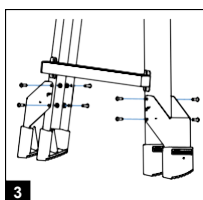
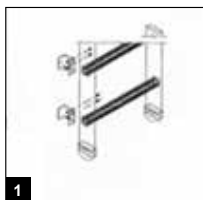
Перед використанням сходів уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги щодо безпеки та маркування для всіх сходів, а також окремо стоячих драбин» на сторінках 6-13 і «Відхилення типу А для деяких країн» на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ: СТАБІЛІЗАТОР

відноситься до моделей з необхідним стабілізатором

1. Встановіть елементи, як показано на рис. 1 і 2 або
2. Залежно від стабілізатора, який постачається.
3. Стабілізатор готовий до використання.



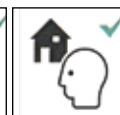
SUPER TELES ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

TELES.T4S	* TELES.T4S.7
TELES.T5S	* TELES.T5S.7

* Потрібен стабілізатор



ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ



SUPER TELES ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

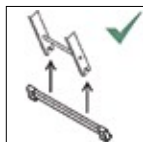
TELES.T6S	* TELES.T4S.7
-----------	---------------

* Потрібен стабілізатор

**NORMA
ACAL
100**

**ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ**



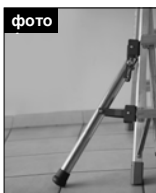
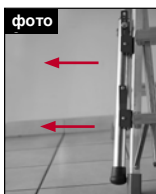


відноситься до
моделей 3
необхідним
стабілізатором

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ СТАБІЛІЗАТОРА

відноситься до моделей зі стабілізатором

1. Розблокуйте захист стабілізатора (фото 1).
2. Відтягніть ніжку стабілізатора від драбини (фото. 2 і фото. 3).
3. Переконайтеся, що стабілізатор повністю розкладений і лежить на землі (рис. 4).
4. Зафіксуйте ніжку стабілізатора від самостійного складання (рис. 5).
4. Стабілізатор правильно розкладений, драбина готова до використання (фото. 6).



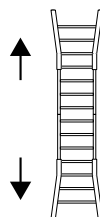
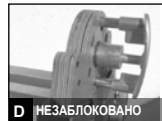
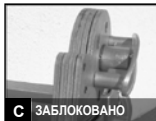
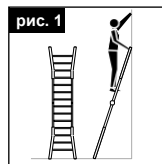
У розкладеному положенні, як показано на малюнку 1, драбину не можна використовувати на висоті, що перевищує допустиму.

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ ВИКОРИСТАННЯ ЯК ПРИСТАВНА ДРАБИНА

1. Поставте драбину на землю.
2. Вставте петлю в отвори, що показують поз. «відкрито»
3. Розкладіть драбину і зафіксуйте фіксатор. Переконайтеся, що фіксатор зафіксований і показує символ (див. фото. А).

Щоб додатково подовжити драбину:

1. Витягніть червоні бічні заглушки. Поверніть їх на півоберта, щоб вони залишалися зовні, і розсуньте драбину.
2. Витягніть елементи драбини на необхідну висоту, залишивши запас не менше двох ступенів.
3. Знову вставте обидві заглушки в отвори у відповідних щаблях.
4. Притупіть драбину до стіни центральним з'єднанням до стіни.
5. Розгорніть стабілізатор (прочитайте інстр. стабілізатора у верхній частині цієї сторінки).
6. Драбина готова до використання.



ПРИМІТКА:
ПЕРЕКОНАТИСЯ ЧИ
ДРАБИНА
НЕ БУЛА
РОЗСУНУТА БІЛЬШЕ

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ ВИКОРИСТАННЯ ЯК РОЗКЛАДНІ ДРАБИНИ

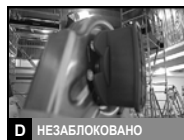
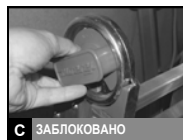
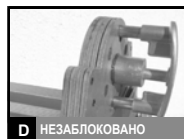
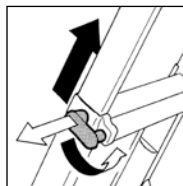
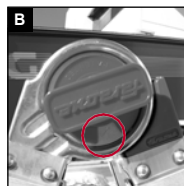
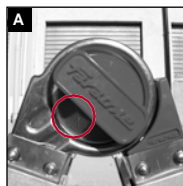
1. Поставте драбину на землю.
2. Встановіть фіксатор петлі в отвори, які показують положення вільних ножиць **А** або фіксованих ножиць **В**.
3. Розгорніть драбину, поки засувка не зачепиться. Переконайтеся, що засувка зафіксована (див. фото С).
4. Встановіть драбину.
5. Драбина готова до використання.

Щоб додатково подовжити драбину:

1. Витягніть червоні бічні заглушки. Поверніть їх на півоберта, щоб вони залишалися зовні, і розсуньте драбину.
2. Витягніть елементи драбини на необхідну висоту, залишивши запас не менше двох ступенів.
3. Знову вставте обидві заглушки в отвори у відповідних щаблях.
4. Застосуйте ремінь, щоб унеможливити надмірне відкривання. Зачепити карабін. Перевірте, чи ремінь цілий і належним чином натягнутий, щоб забезпечити його належну роботу.
5. Встановіть драбину.
6. Розкласти стабілізатор (див. верх стор. 33).
7. Драбина готова до використання.

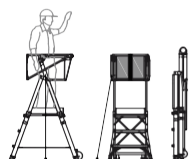
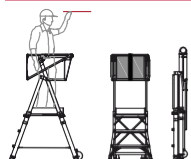
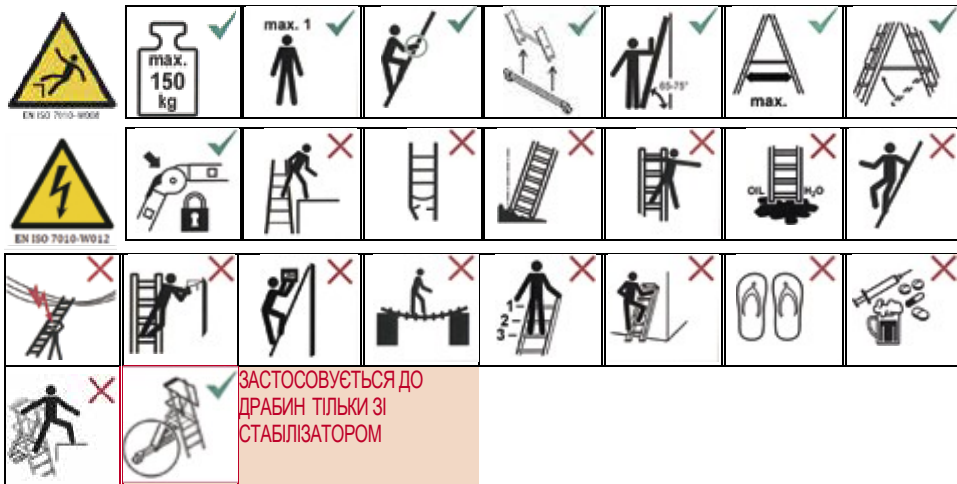
Дотримуючись наведених вище інструкцій, ви також можете використовувати драбину з перепадом рівнів, змінюючи висоту елементів.

Драбина дозволяє прикріпити спеціальну сходику з поручнем. Прикріплюйте поручні до драбини у висунутому положенні лише для двох верхніх ступенів. Потім відтягніть назад замок, розташований посередині сходинок/платформи і підчепити його над сходиною драбини. Закрийте замок. Щоб зняти, виконайте дії у зворотному порядку.





Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбини, а також окремо стоячих, одно- та багатоголіньних пересувних драбин з платформою» на сторінках 6-10, 12-13, 17- 18 та «Відхилення типу А для деяких країн» на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

- Розкласти так, щоб робоча платформа досягла горизонтального положення.
- Встановити петлі в позиції «кобилок». Розкласти поручні, поки засувка не зафіксується (рис. А), а потім опустити нижню рейку, як показано на рис. В.
- Для моделей з необхідним стабілізатором розкласти стабілізатор, як показано на малюнках D і E.
- Тепер платформа готова до використання.

ЯКЩО МИ ХОЧЕМО ДОДАТКОВО ВИДОВЖИТИ:

1. Потягніть за червоні заплішки шпирі (рис. С). Коли вони вийдуть з поглиблення для сходів, поверніть їх на пів оберта, щоб вони зашилися назавні, щоб можна було витягнути драбину;
2. Витягніть елементи на необхідну висоту таким чином, щоб хоча б дві сходинки перекривалися;
3. Знову вставте обидві заплішки в поглиблення ступенів на відповідній висоті.



PLS ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

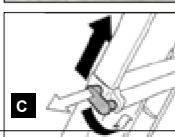
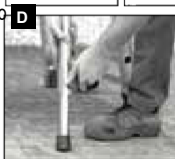
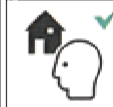
PLS3	* PLS3.7
PLS5	* PLS5.7
	* PLS6.7

* Потрібен стабілізатор



ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ

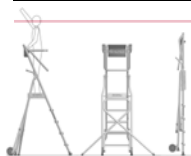
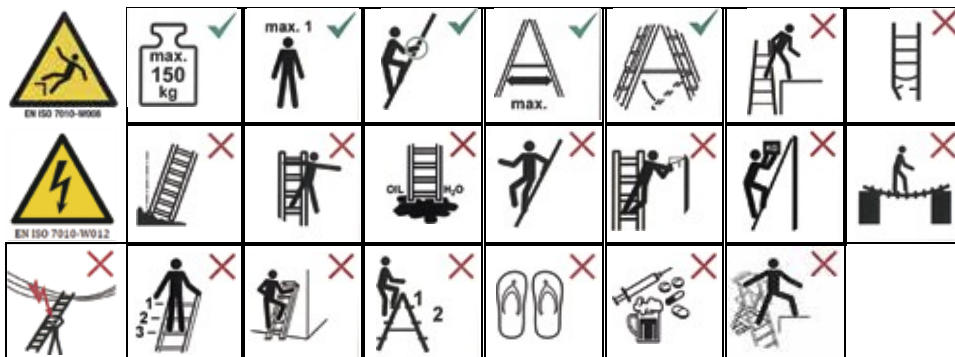
EN 131-3



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до знаків безпеки та використання для всіх сходів, а також окремо стоячих пересувних сходів з майданчиком» на сторінках 6-10, 12-13, 17-18 та «Відхилення типу А "для окремих країн" на сторінках 19-20.



ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

- Розкласти так, щоб робоча платформа досягла горизонтального положення.
- Налаштувати.
- Відкрутіть ручки, висуньте стабілізатори та зафіксуйте (мод. PL5.7, PL6.7).
- Готові до використання.

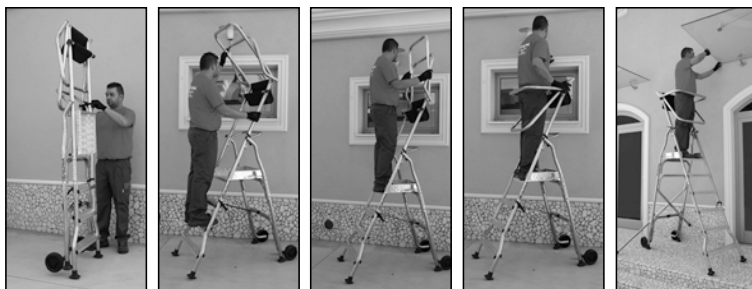
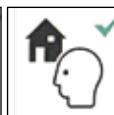
PL ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

PL2	* PL5
PL3	* PL6
PL4	

* Потрібен стабілізатор



ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ



стосується лише
драбин зі

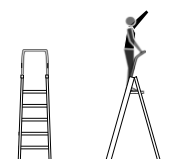
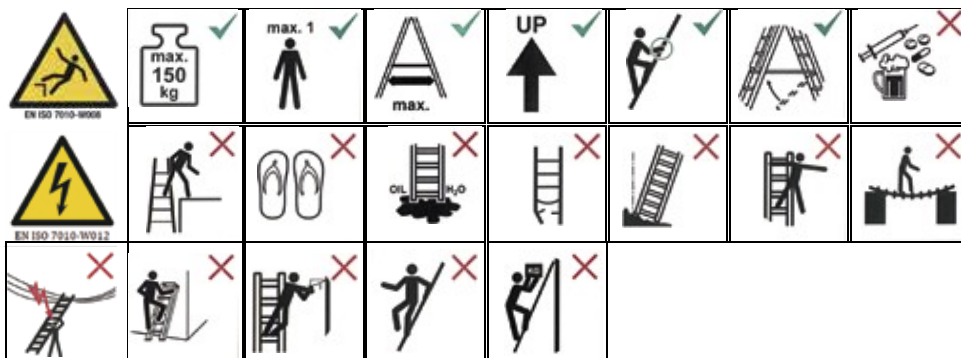
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ТВОЙ ПАРТНЕР
W PRACY NA WYSOKOŚCI **farame**

• DOMUS I LADY



Перед використанням драбин уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги щодо безпеки та маркування для всіх типів драбин, а також окремо стоячих драбин» на сторінках 6-13 і «Відхилення типу А для окремих країн» на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ

- Розставте драбину до тих пір, поки платформа не встане так, щоб кріпильний ремінь був натягнутим.
- Встановіть драбину.

Драбина готова до
використання

УВАГА:
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ПЕРЕВІРТЕ, ЦІЛІСНІСТЬ СТІЧКИ
БЕЗПЕКИ.

DOMUS ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

SDOMUS03	SDOMUS08
SDOMUS04	SDOMUS09
SDOMUS05	SDOMUS10
SDOMUS06	SDOMUS11
SDOMUS07	SDOMUS12

LADY ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

LADY3	LADY7
LADY4	LADY8
LADY5	LADY9
LADY6	LADY10



EN 131-3

ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ





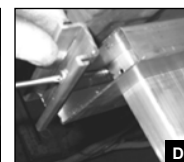
Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до знаків безпеки та використання для всіх сходів, а також окремо стоячих пересувних сходів з майданчиком» на сторінках 6-10, 12-13, 17-18 та «Відхилення типу А "для окремих країн"» на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЯ З ІНСТАЛЯЦІЇ:

ПЕРЕДНЯ І ЗАДНЯ СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА

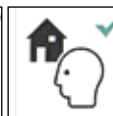
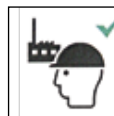
- Зніміть одну з двох ніжок стабілізатора, що знаходяться на стабілізаційній балці відкрутивши гвинт (A).
- Вставте стабілізаційну балку в виїмки на одній лінії з просвердленими отворами (B).
- Прикрутіть ніжку раніше знятим гвинтом (C).
- Встановіть дві алюмінієві планки до основи таким чином, щоб блокувати також стабілізаційну балку (D).
- Встановіть драбину, поки платформа не встане на місце.
- Встановіть бічні поручні.
- Прикріпіть бічні горизонтальні планки, спрямовуючи колеса назовні, за допомогою заклепки із засувом.
- Встановіть драбину.



SMT ДОСТУПНІ МОДЕЛІ		
70 / SMT	250 / SMT	375 / SMT
100 / SMT	275 / SMT	400 / SMT
125 / SMT	300 / SMT	450 / SMT
150 / SMT	325 / SMT	475 / SMT
200 / SMT	350 / SMT	500 / SMT

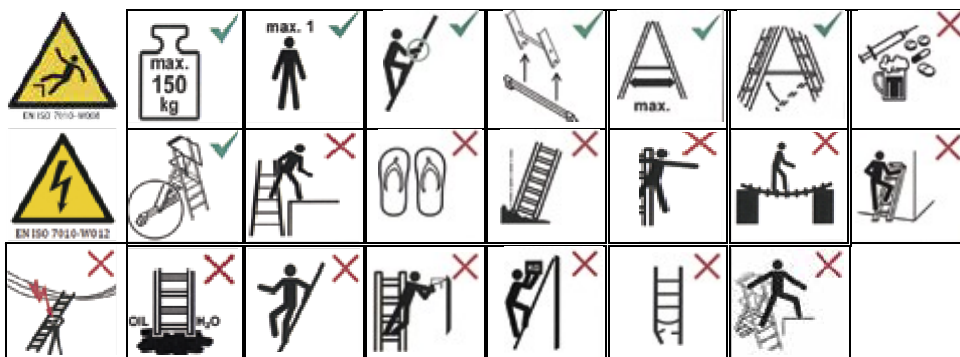


**ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПРОФЕСІЙНЕ**





Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до знаків безпеки та використання для всіх сходів, а також окремо стоячих пересувних сходів з майданчиком» на сторінках 6-10, 12-13, 17-18 та «Відхилення типу А "для окремих країн"» на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ: СТАБІЛІЗАЦІЙНА БАЛКА ПЕРЕДНЯ І ЗАДНЯ

- Вставте стабілізаційні балки в вирізи в найширших частинах драбини.
- Закріпіть стабілізаційні балки гвинтами та саморегульованими гайками.
- Встановіть драбину, поки платформа не встане на місце.
- Встановіть бічні поручні.
- Прикріпіть бічні горизонтальні планки, спрямовуючи колеса назовні, за допомогою заклепки із засувом.
- Встановіть драбину. Драбина готова до використання.

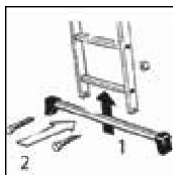
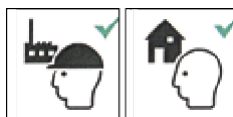


SM ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

150/SM	250/SM
200/SM	300/SM



ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ



ПРИМІТКА: ПІД ЧАС РОБОТИ НА НАЙВИЩІЙ ПЛАТФОРМІ КОРИСТУВАЧУ ЗАВЖДИ ПОТРІБНО ЗАСТЕБНУТИ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ.

• MFT, MFT.7, SMFT, SMLT



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також окремо стоячих пересувних драбин з платформою» на сторінках 6-10, 12-13, 17-18 та "Відхилення типу А. для окремих країн на сторінці 19-20."



ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

MFT

- Дійте, так само як і для драбини SMT (кроки з 1 по 7 на сторінці 38).
- Встановіть два стабілізатори (фото. 1-4).

MFT. 7

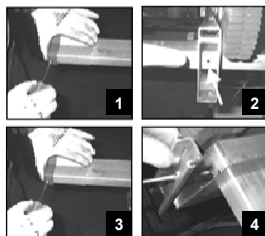
- Дійте як для драбини SMT (від кроків 1 до 7 на сторінці 38)
- Встановіть два стабілізатори (фото. 1-4).
- Встановіть стабілізатор як на фото. F і рис G.

SMLT

- Дійте так само, як і для драбини SMT (з кроків 1-4 на сторінці 38).
- Колеса драбини блокуються під вагою робітника після підйому на 1 сходинку. Щоб перемістити драбину, відпустіть фіксатор колеса, натиснувши на важіль.
- Драбина готова до використання.



стосується лише драбин зі стабілізатором



MFT.7 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

* 100 / MFT.7	* 325 / MFT.7
* 125 / MFT.7	* 350 / MFT.7
* 150 / MFT.7	* 375 / MFT.7
* 200 / MFT.7	* 400 / MFT.7
* 250 / MFT.7	* 450 / MFT.7
* 275 / MFT.7	* 500 / MFT.7
* 300 / MFT.7	

* Потрібен стабілізатор

SMFT ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

100 / SMFT	325 / SMFT
125 / SMFT	350 / SMFT
150 / SMFT	375 / SMFT
200 / SMFT	400 / SMFT
250 / SMFT	450 / SMFT
275 / SMFT	500 / SMFT
300 / SMFT	

MF.T ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

100 / MF.T	325 / MF.T
125 / MF.T	350 / MF.T
150 / MF.T	375 / MF.T
200 / MF.T	400 / MF.T
250 / MF.T	450 / MF.T
275 / MF.T	500 / MF.T
300 / MF.T	



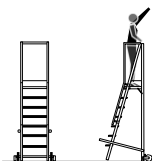


фото А



фото В



фото С

СМЛТ ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

100 / SMLT	250 / SMLT
125 / SMLT	275 / SMLT
150 / SMLT	300 / SMLT
200 / SMLT	



EN 14122



фото D



фото Е.



фото F



фото А MF.T
фото В, С, D SMLT
фото. Е MFT. 7

ПРИМІТКА: ПІД ЧАС РОБОТИ НА НАЙВИЩІЙ ПЛАТФОРМІ КОРИСТУВАЧУ ЗАВЖДИ ПОТРІБНО ЗАСТЕБНУТИ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ.

ІНСТРУКЦІЯ З ІНСТАЛЯЦІЇ SICUR STOP:

1. Якщо ще не встановлено, встановіть базовий візок.
2. Помістіть основу візка під драбину (рис. А).
3. Розташуйте ручку між візком і сходами (рис. В).
4. Вирівняйте бічні поперечини між драбиною та ручкою (рис. С).
5. Вставте гвинти, як показано на малюнку (рис. D).
6. Виріб можна переміщувати лише по поверхнях без перешкод.

рис. А



рис. В



рис.С



рис. D



А

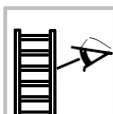


Р

- SVS, SVS0, SVS2



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування для всіх типів драбин» на сторінках 6-10.



ДРАБИНА ДЛЯ АВАРІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ. НЕ ПІДХОДИТЬ ДЛЯ ЩОДЕННОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Поставте драбину на землю, прикріпіть будь-які незакріплені поручні та огорожі. Якщо висота перевищує 5 метрів, встановіть додаткові елементи.
- Використовуйте для складання кран, якщо драбина занадто важка, поставте драбину рівно біля стіни.
- Просвердліть отвори в стіні за допомогою гідравлічного домкрата або риштування.
- Прикрутіть драбину до стіни за допомогою кріплення відповідної міцності, визначеного та наданого проектувальником будівлі.

SVS, SVS0, SVS2

ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

SVS1	SVS0
SVS2	



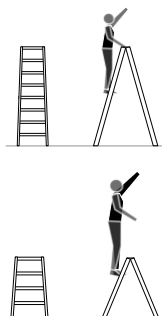
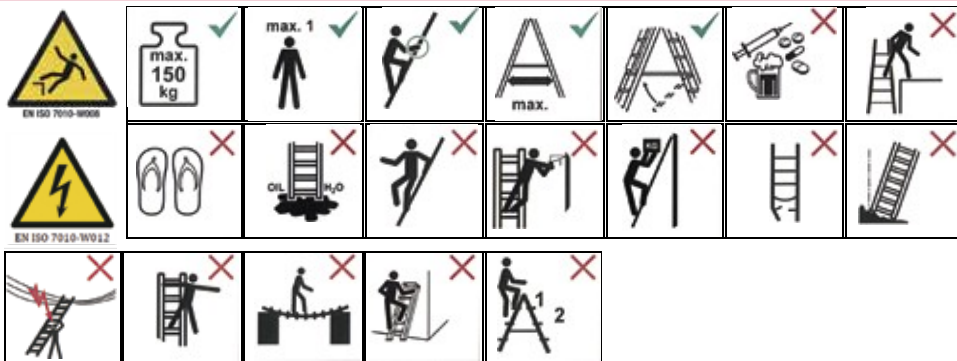
УВАГА: ДРАБИНУ ПОВИНЕН ВСТАНОВИТИ ДОСВІДЧЕНИЙ КОРИСТУВАЧ У СПІВПРАЦІ З МЕНЕДЖЕРОМ ОБ'ЄКТА, ПЕРЕД ТИМ ЯК ТІ БУДЕ ДОЗВОЛЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ, НЕОБХІДНО ПЕРЕВІРИТИ КРІПЛЕННЯ ДРАБИНИ.



• ND I ND-NDL



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування безпеки та використання для всіх драбин, а також окремо стоячих драбин на сторінках 6-10, 12-13 і «Відхилення типу А для окремих країн на сторінках 19-20.



ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ

- Розташуйте драбину так, щоб кріпильний ремінь був натягнутим.
- Драбина готова до використання.

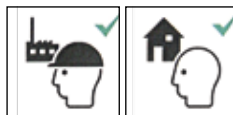


ND ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

S2140ND	S2230ND
S2185ND	S2280ND

ПРИЗНАЧЕННЯ: ПРОФЕСІЙНЕ

EN 131-3



ND-NDL ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

S2050ND	S2050NDL
S2070ND	S2070NDL
S2095ND	S2095NDL



EN 14138

• SGA



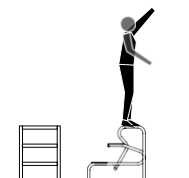
Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування для всіх типів драбин» на сторінках 6-10.



МАКС 150 кг



Драбина готова до використання.



SGA02	SGA04
SGA03	



• МОДЕЛЬ SGP



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування для всіх типів драбин» на сторінках 6-10.



ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

- Поставте стіл так, щоб щаблі були паралельні землі, обережно, щоб не затиснути руки.
- Відкрийте поручень 1, поки фіксатори 2 не зафіксуються.
- Стіл готовий до використання.
- Щоб скласти, пересуньте фіксатори 2 і складіть перила.
- Складіть стіл і відкладіть його в сторону (фото 1 і фото 2).

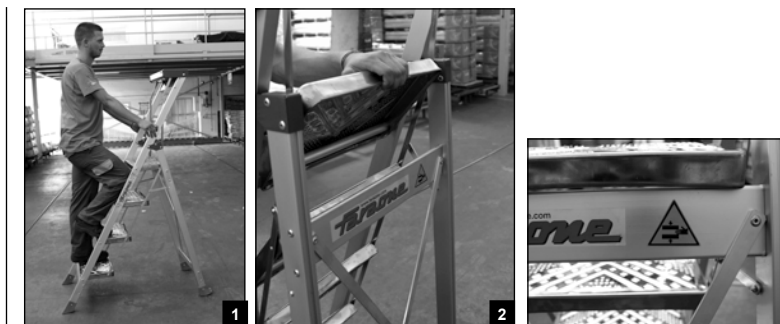


SGP ДОСТУПНІ МОДЕЛІ	
SGP02.17	SGP03.P.17
SGP03.17	SGP04.P.17



SGP ДОСТУПНІ МОДЕЛІ	
SGP05.P.17	

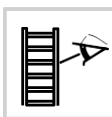




• CM50



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування для всіх типів драбин» на сторінках 6-10.

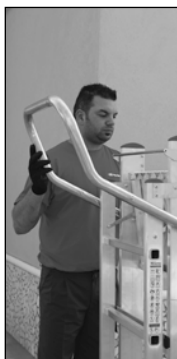
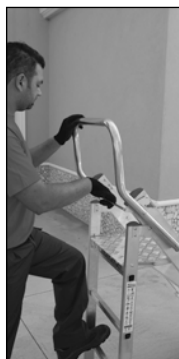


ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ:

- Розгорніть драбину так, щоб сходи були горизонтальними, стежте за тим, щоб не затиснути руки.
- Відкрийте поручні.
- Стіл готовий до використання.
- Щоб скласти, посуньте фіксатор і відкрийте поручень.
- Складіть і відкладіть.

CM50 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

CM50.02	CM50.04
CM50.03	



• CM60



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги до маркування безпеки та використання для всіх драбин, а також окремо стоячих драбин на сторінках 6-10, 12-13 і «Відхилення типу А для окремих країн» на сторінках 19-20.

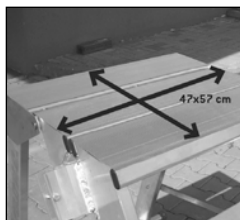
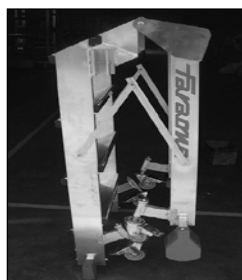


ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДРАБИНИ

1. Поставте стіл так, щоб щаблі були паралельні землі, обережно, щоб не затиснути руки.
2. Відкрийте поручні, поки фіксатори не зафіксуються.
3. Стіл готовий до використання.
4. Щоб скласти, посуňte фіксатори та відкиньте поручні.
5. Складіть стіл і відкладіть його в сторону.

CM60 ДОСТУПНІ МОДЕЛІ

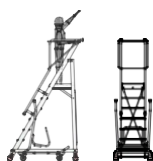
CM4P	CM4LP
CM5P	CM4LPR
CM4	CM5LP
CM4L	CM4LPR



• MFTS



Перед використанням драбини уважно прочитайте та зрозумійте «Основні вимоги безпеки та маркування для всіх драбин, а також окремо стоячих пересувних драбин з платформою» на сторінках 6-10, 12-13, 17-18 та "Відхилення типу А. для окремих країн на сторінці 19-20."



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ MFTS:

- Дійте, так само як і для драбини SMT (кроки з 1 по 7 на сторінці 38).
- Встановіть два стабілізатори (рис. 1-4).
- Рекомендується, щоб усі моделі вище 300 / MFTS перевозили щонайменше дві людини.

ДОСТУПНІ МОДЕЛІ MFTS

100 / MFTS	300 / MFTS
125 / MFTS	325 / MFTS
150 / MFTS	350 / MFTS
200 / MFTS	375 / MFTS
250 / MFTS	400 / MFTS
275 / MFTS	450 / MFTS



ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ SICUR STOP:

- Якщо ще не встановлено, встановіть базовий візок.
- Поставте основу візка під драбину (рис. А).
- Розташуйте ручку між візком і сходами (рис. В).
- Вирівняйте бічні поперечини драбиною та рукою (рис. С).
- Вставте гвинти, як показано на малюнку (рис. D).
- Виріб можна переміщувати лише на поверхнях без перешкод.

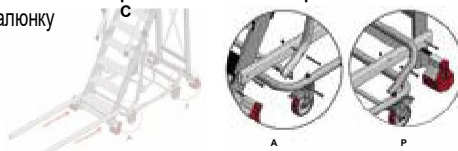
рис. А

рис. В



рис. С

рис. D



стосується лише 3 драбин необхідним стабілізатором



6. ДОДАТОК: НАВЧАННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

ДОДАТОК (НАВЧАННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ) ПРОВЕДЕНІ
НАВЧАННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ДРАБИНИ

Відповідно до ст. 36, 37 та 73 Законодавчої постанови від 09.04.2008 р. № 81. Я заявляю, що я прочитав цей посібник, який містить інструкції щодо використання та обслуговування драбини або риштування, і що я був поінформований та навчений з питань безпеки та здоров'я, профілактичних заходів та небезпек, пов'язаних із використанням драбини.

[illegible]

7. ДОДАТОК: КАРТА ІНТЕРВЕНЦІЇ І РЕМОНТУ

[illegible]

8. ГАРАНТІЯ

Гарантійний талон (зберігається)

Тип драбини

Дата покупки

1. Компанія Faraone Poland Sp. z o. o., ul. Prosta 32, Łozienica, 72-100 Goleniów, надає гарантію на пропонувані продукти на період:

- 12 місяців на продукцію Akala Hobby Line
- 12 місяців для спеціальних продуктів
- 12 місяців для підйімачів - вантажних і для перевезення людей
- 24 місяці на драбини та риштування - (робочі вежі, робочі майданчики, робочі майданчики)

2. Гарантія поширюється лише на фізичні дефекти, що виникли внаслідок помилок виробництва або дефектів матеріалу.

3. Отримати гарантію можна при пред'явленні квитанції або рахунку.

4. Обсяг гарантії поширюється на товари, що використовуються відповідно до їх цільового використання, виходячи з інструкції з монтажу та використання, що додається до кожного виробу.

5. Будь-який ремонт з використанням неоригінальних деталей або виконаний некваліфікованим персоналом, а також модифікації, внесені користувачем без письмової згоди виробника, анулюють гарантію.

6. Скарги слід подавати за такою адресою: FARAONE POLAND Sp. z o.o., ul. Prosta 32, Łozienica, 72-100 Goleniów або на адресу електронної пошти: reklamacje@faraone.pl.

7. Скарга повинна містити:

- дані клієнта,
- дата подання,
- назва товару та фото дефекту,
- підтвердження покупки,
- картка періодичних перевірок,
- опис невідповідності та обставин, за яких виникла шкода,
- претензії до продавця,
- згоду на обробку персональних даних для цілей скарги.

8. Продукт необхідно доставити до головного офісу компанії, де він буде проходити випробування. У разі виявлення виробничого дефекту виріб буде відремонтовано або замінено безкоштовно. В іншому випадку виробник надішле орієнтовну вартість ремонту. Якщо драбина не підлягає ремонту, вона буде повернута або відправлена на металобрухт згідно з інструкціями замовника. Вартість транспортування повністю несе покупець.

9. Faraone Poland Sp. z o. o зобов'язується розглянути скаргу по гарантії протягом 30 днів з дня отримання заяви, вважаючи, що заява містить всю необхідну інформацію та документи.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, що впливають з положень про гарантію на дефекти проданого товару.

Гарантійний талон (зберігається)

Тип продукту

Дата покупки

Ім'я клієнта

Адреса

Поштовий індекс Місто

Воєводство Країна

тел. факс Пошта

Вид діяльності або посада

Печать продавця

Я даю згоду на обробку персональних даних, що містяться в цьому документі, з метою розгляду скарг відповідно до Закону про захист персональних даних від 10 травня 2018 року (Зак. Вісник від 2018 р. ст 1000) та відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року, про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46 / ЄС (GDPR).

ГАРАНТІЯ

TWOJ PARTNER

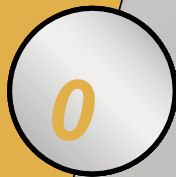
W PRACY NA WYSOKOSCI

FARAONE

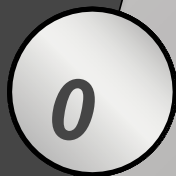
КОНТРОЛЬ ТА ТЕХ. ОГЛЯДИ

ВАША БЕЗПЕКА

З метою безпеки праці ми ввели в нашу пропозицію послугу огляду та інвентаризації драбин і майданчиків, які знаходяться на оснащені Вашого підприємства.



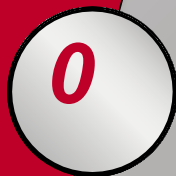
Відповідно до Директиви 2009/104 / ЕС щодо мінімальних вимог безпеки та здоров'я для використання робочого обладнання працівниками на роботі, роботодавець зобов'язаний періодично перевіряти обладнання, яке піддається діям, що спричиняють несправності а також записувати та зберігати результати цих перевірок.



ВАРТО ПАМ'ЯТАТИ

Падіння з висоти становлять велику частку всіх нещасних випадків, особливо зі смертельними наслідками.

**ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ І БЕЗПЕКИ ПРАЦІВНИКІВ
ВАРТО РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯТИ СТАН
ОБЛАДНАННЯ.**



Ви хочете дізнатися
більше? Запитуйте про
деталі:
info@faraone.pl

faraone®

Twój partner w pracy na wysokości

Вітаємо з покупкою!

День за днем ви відкриєте для себе корисність і універсальність драбин FARAONE. Ми розробили їх для вас, щоб відповідати вашим очікуванням, зберігаючи при цьому абсолютну безпеку.

Ми будемо дуже вдячні за будь-які коментарі та пропозиції щодо покращення наших продуктів. Проте, якщо виникне необхідність, зв'яжіться з нашими представниками, точками продажу, сервісними центрами або безпосередньо з нами.

Наша адреса:

Faraone Poland Sp. z o. o

ul. Prosta 32, 72-100 Goleniów, Łożenica

тел. +48 91 579 03 90, факс +48 91 579 03 94

info@faraone.pl • www.faraone.pl

Креслення та будь-які інші документи, що надаються разом із драбиною, є власністю IMA spa, яка залишає за собою всі права на них і вони не можуть бути розкриті третім особам.

Тому, будь-яке тиражування (у тому числі часткове) текстів та ілюстрацій заборонено.
